



**Citation:** Valentina Altopiedi (2021) Da criminali a (quasi) cittadine: Marie-Madeleine Jodin e il caso delle *femmes publiques* nella Rivoluzione francese. *Diciottesimo Secolo* Vol. 6: 169-177. doi: 10.36253/ds-12727

**Copyright:** © 2021 Valentina Altopiedi. This is an open access, peer-reviewed article published by Firenze University Press (<http://www.fupress.net/index.php/ds>) and distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

**Data Availability Statement:** All relevant data are within the paper and its Supporting Information files.

**Competing Interests:** The Author(s) declare(s) no conflict of interest.

**Editor:** Giuseppina D'Antuono.

Saggi

## Da criminali a (quasi) cittadine: Marie-Madeleine Jodin e il caso delle *femmes publiques* nella Rivoluzione francese

VALENTINA ALTOPIEDI

*Università degli Studi di Torino*

**Abstract.** The figure of the *femmes publiques* leads to a rather interesting reconsideration of the history of female citizenship during the French Revolution. Prostitution was indeed involved in an ambiguous depenalization process. This essay aims to examine the legal ambiguity of the condition of the *femmes publiques* during the Revolution, when prostitution was decriminalised but still stigmatised. To highlight the female agency, this study will analyse the letters written to the government during the Thermidorian reaction and Marie-Madeleine Jodin's *Vues législatives pour les femmes, adressées à l'Assemblée nationale*.

**Keywords.** *Femmes publiques*, Marie-Madeleine Jodin, French Revolution, prostitution, citizenship.

Il primo ottobre 1791 il «Journal général de la cour et de ville» diede alle stampe un supplemento intitolato *Déclaration des droits de la femme et de la citoyenne*. Non si trattava della *Dichiarazione dei diritti della donna e della cittadina* di Olympe de Gouges, pubblicata circa due settimane prima, bensì di un omonimo testo a chiara connotazione ironica. L'articolo primo precisava che «les femmes naissent, mais demeurent pas égales en droits»<sup>1</sup>, il secondo affermava che «le but de toute association avec les femmes tient aux droits imprescriptibles du beau sexe; ces droits sont la beauté, la propreté, la fermeté, l'élasticité et la résistance modérée»<sup>2</sup>, mentre il diciassettesimo dichiarava che «les dames du Palais Royal, ci-devant destinées à des services d'utilité publique, sont à la disposition de la nation»<sup>3</sup>. Il riferimento alle prostitute del Palais Royal, che contribuiva senza dubbio all'eco caricaturale della dichiarazione, offre uno spunto di riflessione su due questioni storiograficamente considerevoli come l'esperienza femminile nel decennio rivoluzionario e il rapporto fra la prostituzione e la Rivoluzione, a lungo accusata da una certa tradizione controrivoluzionaria di aver inaugurato la «libre corruption»<sup>4</sup> della società francese.

<sup>1</sup> *Supplément*, «Journal général de la cour et la ville», 1 ottobre 1792, p. 1.

<sup>2</sup> *Ibidem*.

<sup>3</sup> *Ivi*, p. 3.

<sup>4</sup> E. et J. de Goncourt, *Histoire de la société française pendant la Révolution*, Éditions du Boucher, Paris 1889, p. 188.

A partire dagli anni Settanta del secolo scorso lo studio della Rivoluzione francese è stato profondamente innovato dagli studi di genere, che non soltanto hanno indagato il ruolo svolto dalle donne nella Rivoluzione ma più generalmente si sono interrogati sul carattere emancipatorio o misogino della legislazione rivoluzionaria<sup>5</sup>. Nell'ultimo trentennio del XX secolo il dibattito è stato principalmente dominato dal confronto fra la prospettiva di matrice anglosassone attenta a ricostruire il discorso patriarcale sulle donne<sup>6</sup> e l'approccio, preponderatamente continentale, interessato invece a ricostruire l'agency femminile investigando le pratiche discordanti con la rappresentazione normativa dominante<sup>7</sup>. Per quanto la questione della cittadinanza appaia un oggetto storico eminentemente classico, si rivela invece un soggetto nuovo dal punto di vista storiografico<sup>8</sup>. Negli ultimi anni lo studio della cittadinanza rivoluzionaria è stato profondamente rinnovato proprio a partire dalle sue frontiere e dall'importanza storiografica che hanno assunto i cosiddetti «citoyen-limites», come gli abitanti

delle colonie<sup>9</sup>, gli stranieri residenti in Francia<sup>10</sup> e, ovviamente, le donne<sup>11</sup>.

Dalla concezione paradossale di «citoyennes sans citoyenneté», tradizionalmente difesa negli studi di genere, a quella più recente di «citoyenneté diminuée», originalmente impiegata in contesti liminari come quello coloniale, il caso delle *femmes publiques* riveste un interesse inedito per rileggere la storia della cittadinanza femminile durante la Rivoluzione, come ha recentemente dimostrato Clyde Plumauzille<sup>12</sup>. Non soltanto la prostituzione fu, come vedremo, oggetto di un processo di depenalizzazione ambiguo, così come era giuridicamente incerta la condizione delle cittadine francesi nell'ambigua definizione di mogli e compagne di cittadini o autentiche titolari di diritti e doveri civici, ma più generalmente il caso delle *femmes publiques* permette di investigare le frontiere della cittadinanza repubblicana indagando lo scontro fra una condizione giuridicamente libera e la trasgressione delle virtù repubblicane determinata dalla vendita del proprio corpo.

Senza dubbio il tema della prostituzione, che già in Ancien régime rappresentava un leitmotiv nella denuncia della corruzione morale del regno, con la Rivoluzione si legò non senza contraddizioni alla condanna morale della monarchia e dell'aristocrazia francese. L'e-

<sup>5</sup> É. Varikas, *L'égalité et ses exclu(e)s*, «L'Homme et la société», 94, 1989, pp. 9-17; P. Rosanvallon, *Le sacre du citoyen. Histoire du suffrage universel en France*, Gallimard, Paris 1992; *The French idea of freedom: The Old Regime and the Declaration of rights of 1789*, ed. by D. Van Kley, Stanford University Press, Stanford 1994; J.W. Scott, *Only Paradoxes to Offer. French Feminists and The Rights of Men*, Harvard University Press, Massachusetts 1996; L. Hunt, *The French Revolution and Human Rights. A Brief History with Documents*, Macmillan, Boston 2016; K. Green, *The Rights of Woman and the Equal Rights of Men*, «Political Theory», 48, 2020, 5, pp. 1-28.

<sup>6</sup> O. Hufton, *Women in Revolution, 1789-1794*, «Past and Present», 53, 1971, pp. 90-108; D.G. Levy and H.B. Applewhite, *Women in Revolutionary Paris (1789-1795)*, University of Illinois press, Chicago 1979; J. Landes, *Women and the public sphere in the age of French Revolution*, Reprint, Ithaca 1988.

<sup>7</sup> P.M. Duhet, *Les femmes et la Révolution, 1789-1794*, Julliard, Paris 1971; D. Godineau, *Citoyennes tricoteuses: les femmes du peuple à Paris pendant la Révolution française*, Alinéa, Aix-en-Provence 1988; *Les Femmes et la Révolution française*, éd. par M.F. Brive, Presses Universitaires du Mirail, Toulouse 1989-91; S. Desan, *Constitutional Amazons. Jacobin's Women's Clubs in the French Revolution*, in *Re-creating Authority in Revolutionary France*, ed. by B. Ragan, E.A. Williams, Rutgers University Press, New Brunswick 1992, pp. 11-35; Y.A. Marc, *Des femmes-citoyennes: aperçu sur les caractères de l'activité politique des femmes au début de la Révolution (1789-1790)*, in *Ordres et désordres dans les familles. Études d'histoire du droit*, éd. par C. Plessix-Buisset, Presses Universitaires de Rennes, Rennes 2002, pp. 151-201; S. Aberdam, *Deux occasions de participation féminine en 1793: le vote sur la Constitution et le partage des biens communaux*, «Annales Historiques de la Révolution française», 339, 2005, pp. 17-34; *La prise de parole publique des femmes*, «Annales historiques de la Révolution Française», 344, 2006; J.C. Martin, *La révolte brisée: femmes dans la Révolution française et l'Empire*, Armand Colin, Paris 2008; T. Cardoza, *Intrepid Women: Cantinieres and Vivandieres of the French Army*, Indiana University Press, Bloomington 2010.

<sup>8</sup> V. Martin, *La citoyenneté revisitée: bilans et perspectives historiographiques*, «La Révolution française», 9, 2015; V. Fiorino, *Il genere della cittadinanza. Diritti civili e politici delle donne in Francia (1789-1915)*, Viella, Roma 2020.

<sup>9</sup> F. Régent, *La France et ses esclaves, de la colonisation aux abolitions, 1620-1848*, Grasset, Paris 2007; Y.A. Durelle-Marc, *Sur la question coloniale durant la Constituante (1789-1791): l'idéal libéral à l'épreuve des colonies*, in *Les colonies, la Révolution française, la loi*, éd. par F. Régent, J.F. Niort et P. Serna, Presses Universitaires de Rennes, Rennes 2014, pp. 51-67; F. Régent, *Préjugé de couleur, esclavage et citoyennetés dans les colonies françaises (1789-1848)*, «La Révolution française», 9, 2015. Sullo statuto degli ebrei durante la Rivoluzione si veda inoltre il numero monografico delle «Annales historiques de la Révolution française», 48, 1976, 223; F. Malino, *Un juif rebelle dans la Révolution, La vie de Zalkind Hourwitz (1751-1812)*, Berg International éditeurs, Paris 2000.

<sup>10</sup> S. Wahnich, *L'impossible citoyen. L'étranger dans le discours de la Révolution française*, Albin Michel, Paris 1997; M. Rapport, *Nationality and Citizenship in Revolutionary France. The Treatment of Foreigners (1789-1799)*, Clarendon Press, Oxford 2000; P. Weil, *Qu'est-ce qu'un Français? Histoire de la nationalité française depuis la Révolution*, Grasset, Paris 2002; P. Sahlins, *Unnaturally French. Foreign citizens in the Old Regime and After*, Cornell University Press, London 2004.

<sup>11</sup> G. Kates, *The Cercle Social, the Girondins and the French Revolution*, Princeton University Press, Princeton 1985; A. Verjus, *Le cens de la famille. Les femmes et le vote, 1789-1848*, Belin, Paris 2002; M. Caffiero, *La profetessa e la politica. Suzette Labrousse e la rivoluzione al femminile*, in *La repubblica nella città del papa. Roma 1798*, a cura di M. Caffiero, Donzelli, Roma 2005; J. Heur, *The Family and The Nation: Gender and Citizenship in Revolutionary France, 1789-1830*, Cornell University Press, Ithaca 2005; E. Viennot, *Et la modernité fut masculine. La France, les femmes et le pouvoir 1789-1804*, Perrin, Paris 2016; C. Fayolle, *La Femme nouvelle. Genre, éducation, Révolution (1789-1830)*, CTHS, Paris 2017; V. Altopiedi, *La questione dei diritti delle donne nella storiografia della Rivoluzione francese*, «Rivista storica italiana», II, 2019, pp. 647-677.

<sup>12</sup> C. Plumauzille, *Prostitution et Révolution. Les femmes publiques dans la cité républicaine (1789-1804)*, Champ Vallon, Paris 2016.

voluzione di pratiche e significati che coinvolse il Palais Royal, primo «marché aux putains» della capitale francese, evidenzia il contraddittorio rapporto fra Rivoluzione, prostituzione e aristocrazia. Appannaggio della famiglia Orléans dal 1692 ed escluso dal controllo della polizia reale, il Palais Royal rappresentava agli occhi dei contemporanei e della storiografia, oltre a uno spazio fondamentale di sociabilità politica, il simbolo del libertinaggio sessuale delle élites europee del XVIII secolo. Si trattava di un luogo centrale non solo nella pamphlettistica erotico-pornografica diffusa in Ancien régime ma anche nei resoconti di viaggio e nelle guide della città di Parigi<sup>13</sup>, oltre che nelle descrizioni più note della capitale<sup>14</sup>. La mediatizzazione del luogo era inoltre accresciuta dai cosiddetti annuari della prostituzione, esempi di letteratura effimera al confine fra la pornografia e la pubblicazione commerciale apparsi alla fine del XVI secolo e potenziati nel decennio rivoluzionario dal processo di liberalizzazione della stampa<sup>15</sup>. La Rivoluzione avviò un tentativo più stringente di controllo e moralizzazione del palazzo, divenuto Palais Égalité con l'instaurazione della repubblica e la rinuncia al patronimico del duca d'Orléans. A partire dal 4 ottobre 1793, in virtù del provvedimento adottato dalla Comune di Parigi su iniziativa del procuratore Pierre-Gaspard Chaumette per consolidare «les mœurs, bases essentielles du système républicain» e «purifier l'atmosphère de la liberté du souffle contagieux du libertinage»<sup>16</sup>, il Palais Égalité entrò nel novero dei luoghi sottoposti alle visite frequenti dei commissari di polizia. Tuttavia, l'aumento del numero di *femmes publiques* determinato dalla depenalizzazione della prostituzione nel quadro della riforma del Codice penale e il declino dei bordelli di Ancien régime contribuirono a mantenere il primato del Palais Royal nel decennio rivoluzionario. Clyde Plumauzille<sup>17</sup> ha tuttavia evidenziato una significativa trasformazione

che riguardò non soltanto il trionfo di una forma di prostituzione ricreativa e commerciale, ma soprattutto un aumento dell'autonomia e dell'indipendenza delle donne che poterono godere di un'inedita libertà di esercizio all'interno del Palazzo, dove, occasionali o professioniste, avevano la facoltà di esercitare per proprio conto.

L'evoluzione in chiave democratica conosciuta dal Palais Royal e dalla sua rappresentazione pubblica, da luogo scandaloso riservato all'aristocrazia del XVIII secolo (la stessa Olympe de Gouges venne accusata da una certa storiografia di frequentare il Palais Royal per prendere parte al gioco erotico del *Décampativos*<sup>18</sup>) a spazio di *divertissement* (di cui le *femmes publiques*, insieme ai teatri e le botteghe, costituivano la principale attrattiva) nell'ampio ma contraddittorio tentativo della polizia rivoluzionaria di arginare il fenomeno, richiama più in generale il complesso e ambiguo rapporto fra la Rivoluzione e le prostitute. Sebbene fosse un tema centrale nella condanna della corruzione morale della monarchia d'Ancien régime, la prostituzione non fu una questione particolarmente discussa nei *cahiers de doléances*<sup>19</sup>. In questo senso si distingue come una significativa eccezione il testo di Laurent Pierre Bérenger, *De la prostitution. Cahiers et doléances d'un ami des mœurs*<sup>20</sup>, che significativamente riportava come luogo di edizione «au Palais royal». Il documento, pubblicato nel 1789 e indirizzato in particolar modo ai deputati del terzo stato, individuava nella prostituzione un serio pericolo, se non il peggiore, per la corruzione dei costumi pubblici e auspicava pene severe contro le prostitute e i protettori. Bérenger, censeur royal e membro dell'*Académie des sciences, lettres et arts* di Arras, apriva il suo testo all'insegna di una citazione tratta dall'*Esprit des Lois* di Montesquieu, secondo cui «la perte de

<sup>13</sup> J.C. Nemeitz, *Séjour de Paris, c'est à dire, instructions fidèles pour les voyageurs de condition, comment ils se doivent conduire, s'ils veulent faire un bon usage de leur temps et argent, durant leur séjour à Paris*, Jean Van Abcoude, Leide 1727; Jèze, *État ou Tableau de la Ville de Paris, nouvelle édition*, Prault, Paris 1765; H. et P.A. Alletz, *Almanach parisien en faveur des étrangers*, Duchesne, Paris 1782; J. Andrews, *Letters to young gentlemen on his setting out for France*, J. Walter, London 1784, pp. 522-524.

<sup>14</sup> L.S. Mercier, *Tableau de Paris*, Amsterdam, 1782-1788, vol. II, pp. 173-177; N.E. Rétif de la Bretonne, *Le Palais Royal. Les filles de l'allée des Soupirs*, Chez Guillot, Paris 1790.

<sup>15</sup> *Le tarif des filles du Palais royal* (1790); *L'Almanach des adresses des Demoiselles de Paris* (1791); *Liste complète des plus belles femmes publiques* (1793); *Fastes scandaleux ou galerie des plus aimables coquines de Paris* (1796).

<sup>16</sup> «La gazette nationale ou Le moniteur universelle», 279, 6 ottobre 1793, p. 1.

<sup>17</sup> C. Plumauzille, *Le «marché aux putains»: économies sexuelles et dynamiques spatiales du Palais-Royal dans le Paris révolutionnaire*, «Genre, sexualité & société», 10, 2013, pp. 1-24: 19.

<sup>18</sup> Alla menzione del termine *décampativos*, le coppie formate dal «roi de la fougère» della serata dovevano consumare l'unione appena suggellata. E. Lairtullier, *Les femmes célèbres de 1789 à 1795 et leur influence dans la Révolution, pour servir de suite et de complément à toutes les histoires de la Révolution française*, Chez France, à la librairie politique, Paris 1840, p. 52. Sulla storiografia inerente a Olympe de Gouges mi si permetta di segnalare V. Altopiedi, *Olympe de Gouges: storia e storiografia dell'autrice della Dichiarazione dei diritti della donna e della cittadina*, «Lessico di etica pubblica», II, 2018, pp. 72-81. Su Olympe de Gouges si veda inoltre U. Gerhard, *Sulla libertà, uguaglianza e dignità delle donne: il «differente» diritto di Olympe de Gouges*, in *Il dilemma della cittadinanza*, a cura di G. Bonacchi e A. Groppi, Laterza, Roma-Bari 1993, pp. 37-58; F. Zanelli Quarantini, *La Musa barbara. Scritti politici di Olympe de Gouges*, Medusa, Milano 2009; O. Blanc, *Olympe de Gouges: des droits de la femme à la guillotina*, Tallandier, Paris 2014; A. Loche, *«La liberté ou la mort». Il progetto politico e giuridico di Olympe de Gouges*, Mucchi, Modena 2021.

<sup>19</sup> G. Shapiro and J. Markoff, *Revolutionary demands: A content analysis of the cahiers de doléances of 1789*, Stanford University Press, Stanford 1998.

<sup>20</sup> L.P. Bérenger, *De la prostitution. Cahiers et doléances d'un ami des mœurs*, au palais Royal, [Paris 1789].

la vertu dans les femmes [... et] l'incontinence publique» potevano essere considerate «le dernier des malheurs, et la certitude d'un changement dans la Constitution»<sup>21</sup>. Parigi era definita «une ville infecte et bruyante», le cui passeggiate offrivano «des scandales si monstrueux, si contagieux, si révoltans»<sup>22</sup> che avevano convinto l'autore ad allontanarsi dalla capitale. Il programma di Bérenger contro la prostituzione si componeva di 49 articoli; non si proponeva di abolire la prostituzione, bensì di denunciare «l'absence des mœurs publiques» e significativamente colpiva soltanto le prostitute: l'articolo XXXVIII, ad esempio, suggeriva di «raser et renfermer pour un an toute fille de ce bas monde, qui se laissera surprendre en flagrant délit aux Champs Élysées, au bois de Boulogne, ou aux environs des salles de Spectacles»<sup>23</sup>, mentre l'articolo XXXIX di «raser et renfermer toute dévergondée, qui dans les rues osera de nuit ou de jour se montrer avec le sein découvert»<sup>24</sup>.

Il testo di Bérenger alimentava inoltre una definizione particolarmente ampia di *femmes publiques*; nel novero dei comportamenti puniti si trovavano, infatti, esempi che esulavano dal quadro della prostituzione e colpivano invece donne che uscivano dall'orizzonte di riferimento della sfera domestica: l'articolo XVI stabiliva che «toute demoiselle en chambre garnie, ou dans ses meubles, eût un métier ou un talent, sous peine de six mois de Salpêtrière»<sup>25</sup>, l'articolo XXVII vietava che «les jeunes ouvrières ne portassent elles-mêmes les ouvrages dans les maisons»<sup>26</sup>, mentre il XLIV proponeva di «interdire l'entrée des Cafés, des Restaurateurs et des Tavernes à toute personne du sexe»<sup>27</sup>. D'altronde la stessa espressione *femme publique* in francese (così come i corrispettivi donna pubblica in italiano o *public woman* in inglese) è particolarmente evocativa dei rapporti di genere connessi alla creazione della sfera pubblica del XVIII secolo<sup>28</sup>. In nessuna parte del testo Bérenger alludeva agli uomini che frequentavano le prostitute; solo in un articolo si accennava alla necessità di impedire che i giovani attraversassero per qualunque ragione i quartieri più noti per

la presenza delle *femmes publiques*. Curiosamente anche nei confronti del favoreggiamento della prostituzione il documento menzionava soltanto figure femminili: l'articolo XXIII proponeva «qu'on fouettât à huis clos, dans la Salpêtrière, les malheureuses qui favorisent la prostitution des filles qui n'ont pas quinze ans»<sup>29</sup>, mentre il XXV e il XXVI prevedevano lo stesso trattamento per le madri e le sorelle maggiori che iniziassero alla professione le figlie e le sorelle minori. Particolarmente evocativo per comprendere il principio che animava Bérenger risulta l'articolo XL: «faire donner le fouet bien ferré par la femme du bourreau à ces morveuses de dix à douze ans, qui depuis quelques mois, s'introduisent au Palais Royal, et provoquent l'impuissante lubricité de quelques vieux habitués des Beaujolois»<sup>30</sup>. Nel condannare le bambine di dieci o dodici anni che frequentavano il Palais Royal, Bérenger non vedeva l'effetto di una condizione economica e sociale drammatica ma solo una fonte di corruzione morale per la comunità; analogamente si augurava che i figli delle *femmes publiques* venissero tacciati di «bâtardise»<sup>31</sup> e tolti alle madri.

La denuncia di quelli che Bérenger definiva gli abusi determinati dall'assenza di «mœurs publiques» si concludeva con la richiesta di istituire una «police vigilante»<sup>32</sup> per garantire che la nuova legislazione potesse fondarsi su una solida base morale. Nonostante la pervicacia degli argomenti invocati dal *censeur royal*, l'assemblea degli Stati Generali prima e l'Assemblea nazionale poi non considerarono la prostituzione una priorità legislativa. Tra il giugno 1789 e il settembre 1790 i deputati operarono quella che Plumauzille<sup>33</sup> ha definito una «depenalizzazione per omissione», non menzionando il reato né nel Codice di polizia municipale né nel Codice penale. Soltanto nell'autunno 1793 la Comune di Parigi instaurò un dispositivo di azione repressiva nella capitale contro l'adescamento nei luoghi pubblici, a cui si è già accennato, imponendo un controllo sanitario e la detenzione arbitraria delle prostitute; l'obiettivo era quello di colpire gli alvei di un libertinaggio sessuale considerato controrivoluzionario in quanto pericolosa minaccia, politica e morale, per la società repubblicana.

L'ambiguità delle disposizioni rivoluzionarie che, pur depenalizzando la prostituzione, sottoponevano le *femmes publiques* a provvedimenti di polizia particolarmente severi, fra cui la privazione della libertà – aspetto incentivato con la costituzione del *bureau centrale de police* nel 1795 – rendono evidente la necessità di inda-

<sup>21</sup> Ivi, p. 4. La citazione di Montesquieu è tratta dal Libro VII, cap. VIII: *Della continenza pubblica*.

<sup>22</sup> Ivi, p. 6.

<sup>23</sup> Ivi, p. 23.

<sup>24</sup> *Ibidem*.

<sup>25</sup> Ivi, p. 15.

<sup>26</sup> Ivi, p. 19.

<sup>27</sup> Ivi, p. 25.

<sup>28</sup> La teoria di Jurgen Habermas sulla creazione della sfera pubblica borghese nel XVIII secolo è stata ampiamente affrontata, e criticata, dalla storiografia femminista, in particolar modo da quella anglosassone; si veda J. Landes, *Women and the Public Sphere in the Age of the French Revolution*, Cornell University Press, Ithaca 1988; *Feminists Read Habermas. Gendering the Subject of Discourse*, ed. by J. Meehan, Routledge, New York 1995.

<sup>29</sup> Bérenger, *De la prostitution*, cit., p. 18.

<sup>30</sup> Ivi, pp. 23-24.

<sup>31</sup> Ivi, p. 26.

<sup>32</sup> Ivi, p. 27.

<sup>33</sup> Plumauzille, *Prostitution et Révolution*, cit.

gare l'itinerario di queste donne nel decennio rivoluzionario e l'esigenza di dare loro la parola per restituire alle protagoniste il carattere di agenti, superando quello consolidato di vittime (senza peraltro voler nascondere la complessità di questi itinerari biografici, talvolta drammatici).

Negli stessi mesi in cui Laurent Pierre Bérenger scriveva il suo *cahier de doléances* contro la prostituzione chiedendo che si fustigassero le bambine di dieci o dodici anni che si introducevano al Palais Royal per provocare l'impotente libidine di qualche anziano avventore, Marie-Madeleine Jodin elaborava delle *Vues législatives pour les femmes, adressées à l'Assemblée nationale*<sup>34</sup>. Marie-Madeleine Jodin, coetanea di Bérenger, aveva vissuto in prima persona l'esperienza della detenzione alla Salpêtrière che il *censeur royal* auspicava per tutte le novizie del mestiere<sup>35</sup>. Figlia di un noto orologiaio di Ginevra, collaboratore di Diderot, ed essa stessa corrispondente del filosofo, Jodin rappresenta una figura chiave non soltanto nell'indagare la storia della cittadinanza femminile nel decennio rivoluzionario ma anche nella storia dei diritti dell'uomo e della donna nel XVIII secolo. Si tratta di una figura estremamente trascurata nel dibattito storiografico: considerata innanzitutto come corrispondente di Diderot<sup>36</sup>, nell'ultimo ventennio è stata studiata soprattutto nell'ambito della storiografia anglosassone<sup>37</sup>. Nata nel giugno 1741 a Parigi, all'età di vent'anni venne internata insieme alla madre alla Salpêtrière<sup>38</sup>; secondo una logica non inusuale, il fratello del padre (ormai defunto) aveva accusato le donne di *libertinage* e in particolare la madre di Marie-Madeleine di aver fatto prostituire la figlia, alla quale veniva inoltre imputata dalla madre stessa una condotta particolarmente immorale. Come ha sottolineato Felicia Gordon<sup>39</sup>,

<sup>34</sup> M.M. Jodin, *Vues législatives pour les femmes, adressées à l'Assemblée nationale*, Chez Mame, Angers 1790.

<sup>35</sup> L'articolo XLII del testo di Bérenger prevedeva di «obliger le Commissaire à leur lire tout haut un précis des maux de toute espèce qui les attendent au sein des plaisirs, sans oublier un tableau de la Salpêtrière, à laquelle je voudrais qu'elles fissent une visite de précaution», in Bérenger, *De la prostitution*, cit., p. 24.

<sup>36</sup> G. Roth, *Diderot et sa pupille, Mademoiselle Jodin*, «Lettres nouvelles», IV, 1956, 44, pp. 699-714; P. Vernière, *Marie-Madeleine Jodin, Amie de Diderot et témoin des Lumières*, in *Lumières ou clair-obscur? Trente essais sur Diderot et quelques autres*, Presses Universitaires de France, Paris 1987, pp. 121-128; E. Zawisza, *Une lecture littéraire des lettres de Diderot à Marie-Madeleine Jodin*, «Diderot Studies», 29, 2003, pp. 161-197.

<sup>37</sup> F. Gordon, *Vues législatives pour les femmes (1790). A Reformist-Feminist Vision*, «History of Political Thought», 20, 1999, IV, pp. 649-673; Ead., *Filles publiques or Public Women: the actress as citizen: Marie Madeleine Jodin (1741-90) and Mary Robinson*, in *Women, Gender and Enlightenment*, ed. by S. Knott and B. Taylor, Palgrave Macmillan, Basingstoke 2005, pp. 610-629.

<sup>38</sup> Archives de la Bastille, 12, 124 (1761), ff. 160-210.

<sup>39</sup> F. Gordon and P.N. Furbank, *Marie Madeleine Jodin (1741-1790) Actress, Philosophe and Feminist*, Ashgate, Aldershot 2001, p. 13.

nel XVIII secolo l'autorità familiare era prepotentemente rinforzata dalla *police des mœurs*, a cui si poteva ricorrere per costringere all'obbedienza un figlio o, come più probabilmente nel caso di Marie-Madeleine e la madre, per difendere degli interessi economici in una contesa in materia di eredità. Non si conosce la data precisa di rilascio delle donne, presumibilmente avvenuta fra il 1762 e il 1764. Dalla corrispondenza con Diderot<sup>40</sup>, risulta che nell'agosto 1765 Jodin si trovasse a Varsavia come attrice della troupe francese diretta da Charles Tomatis. Diderot si dimostrò molto attento all'educazione morale e teatrale di Jodin; la esortava a perfezionare il proprio talento ma soprattutto a costruirsi la reputazione di donna virtuosa: «faites-vous la réputation d'une bonne et honnête créature [...] ne soyez contente de vous que quand les mères pourront voir leurs fils vous saluer sans conséquence»<sup>41</sup>. Dopo aver riscosso un notevole successo nelle principali corti europee, risolvendo anche i problemi economici propri e della madre (in virtù soprattutto degli investimenti consigliati da Diderot), Jodin fece ritorno nella sua città natale. Forse fu proprio la notizia dell'apertura dell'Assemblea nazionale costituente a convincere Marie-Madeleine a offrire il proprio contributo alla stesura della nuova Costituzione francese. Come non aveva mancato di affermare Olympe de Gouges nell'aprile del 1789 «tout bon citoyen a droit de donner ses idées dans le moment où son pays est dans la consternation la plus profonde»<sup>42</sup>.

Nelle *Vues législatives pour les femmes*<sup>43</sup> Marie-Madeleine Jodin, rivolgendosi all'Assemblea nazionale e alla nazione intera, delineava i caratteri di un nuovo piano di legislazione che restituisse alle donne «ces droits que nous assurent la nature et le pacte social»<sup>44</sup>. Significativamente il testo si apriva con la dedica «A MON SEXE», seguita dall'eloquente dichiarazione «Et nous aussi nous sommes citoyennes»<sup>45</sup>. Nel momento in cui i Francesi erano impegnati a rigenerare lo Stato e a fondare la felicità e la gloria futura della nazione, Jodin rivendicava per le donne «l'honneur et même le droit de concourir à la prospérité publique [...] en rompant le silence auquel la politique semble nous avoir condamnées»<sup>46</sup>.

<sup>40</sup> D. Diderot, *Correspondance*, éd. par G. Roth, voll. V-X, Les Éditions de Minuit, Paris 1959-1963.

<sup>41</sup> A *mademoiselle Jodin*, (novembre 1765), in Diderot, *Correspondance*, cit., vol. V, pp. 202-203, nr. 361. Nel corso degli anni si evidenzia una significativa evoluzione nei contenuti della corrispondenza fra Diderot e Jodin: da un'attenzione quasi paterna che investe la formazione morale e professionale di Jodin a un rapporto più amicale.

<sup>42</sup> O. de Gouges, *Remarques patriotiques par la citoyenne auteur de la Lettre au peuple*, s.e., [Paris 1789], p. 9.

<sup>43</sup> Jodin, *Vues législatives pour les femmes*, cit.

<sup>44</sup> Ivi, p. 7.

<sup>45</sup> Ivi, p. III.

<sup>46</sup> *Ibidem*.

Nell'introduzione al piano legislativo si ritrovano i termini chiave del linguaggio dell'Illuminismo: Jodin non era, infatti, soltanto una corrispondente di Diderot, il quale ne apprezzava il talento e la capacità tanto da invitarla a entrare a servizio dell'imperatrice di Russia «une des plus étonnantes femmes qu'il y ait au monde»<sup>47</sup>, ma, come testimonia il suo testo, era pienamente inserita nel dibattito del Tardo Illuminismo sul tema dei diritti<sup>48</sup>.

*Dans un temps où la vraie Philosophie commence à éclairer tous les esprits, où le Despotisme abattu laisse sans défense les préjugés qui n'existoient que par lui, le sexe foible, que la force tenoit éloigné des délibérations publiques, réclamerait-il en vain ses droits imprescriptibles? Cette moitié essentielle de la Société ne doit-elle avoir aucune participation au Code législatif promulgué au nom de la Société entière*<sup>49</sup>?

Il testo di Jodin si apriva enfaticamente con la denuncia che la «moitié essentielle de la Société» non avesse avuto alcuna parte all'elaborazione del «Code législatif promulgué au nom de la Société entière»<sup>50</sup>. L'autrice chiedeva pertanto «un Code législatif indépendant»<sup>51</sup> che eliminasse la fonte dei disordini che avevano macchiato la gloria e le virtù femminili. Innanzitutto, Jodin reclamava una nuova organizzazione politica che liberasse le donne «de l'espèce de tutelle qui nous sépare en quelque sorte des intérêts publics»<sup>52</sup> e che restituisse alle Francesi «ces droits que nous assurent la nature et le pacte social»<sup>53</sup>. Quindi, rivolgendosi ai deputati, si augurava che «cette considération vous déterminera à méditer de concert avec nous le plan d'une législation qui nous soit individuelle»<sup>54</sup>.

Risulta particolarmente significativo che il primo punto della riforma legislativa proposta da Jodin sia l'abolizione della prostituzione. La donna intendeva denunciare che «l'opprobre auquel votre police semble dévouer une partie de notre sexe à l'incontinence du votre, outrage les Lois et détruit le respect attaché aux titres sacrés

de Citoyennes et d'épouses et de mères»<sup>55</sup>. Come questo passaggio ben evidenzia, Jodin fondava la sua richiesta di abolire la prostituzione su due argomenti di diversa natura. Il primo, coerentemente con la discussione politica del tempo e la stessa proposta di Bérenger<sup>56</sup>, abbracciava la sfera della morale e affermava l'incompatibilità fra la prostituzione e la cittadinanza. A questo proposito Jodin richiamava il consueto esempio della decadenza di Roma innescata dalla corruzione dei costumi e ricordava come la presenza di prostitute fra il popolo potesse distruggere ogni principio di vigore fisico e morale. Il secondo argomento, al contrario, citando «l'opprobre auquel votre police semble dévouer une partie de notre sexe», denunciava come la prostituzione e quindi la corruzione morale delle *femmes publiques* fosse frutto di un legame antico fra la polizia, e quindi l'autorità, e gli uomini che prendevano parte e sostenevano questo commercio. Jodin poneva l'accento sulla pericolosa continuità fra la tolleranza d'Ancien régime e quella rivoluzionaria e provocatoriamente ricordava come «tout le monde sait que la Police regarde les filles publiques comme nécessaires dans les grandes villes»<sup>57</sup>. Probabilmente animata dalla propria esperienza biografica, Jodin chiedeva ai legislatori di distinguere «le coupable qui souvent a été entraîné à le devenir, par l'impérieuse loi de la nécessité, de celui qui le devient par l'effet des passions qui lui sont naturelles»<sup>58</sup>. Negava inoltre ogni valore correttivo alla detenzione imposta alle *femmes publiques*, dal momento che, come non deve sorprendere che un uomo condannato alle galere «après avoir perdu tous ses rapports avec la Société, commette de nouveaux crimes», «tel est le sort des femmes que la Police renferme dans un hôpital; elles en ressortent plus pauvres et plus corrompues»<sup>59</sup>. Al contrario, per fornire un'educazione e sufficienti mezzi di sostentamento alle giovani che trovavano nella prostituzione l'unica forma di sussistenza, Jodin proponeva la creazione di «manufactures de lainage, des lingers, des filatures, des broderies, des ateliers mêmes où certains arts pourroient être enseignés»<sup>60</sup>. Per sostenere il suo piano Jodin chiedeva quindi al re di destinare il denaro che inutilmente veniva impiegato per il mantenimento dell'*école royale de musique* ad un'istituzione che avrebbe invece garantito la felicità futura della nazione (si segnala che anche de Gouges nel 1789 aveva chiesto al re di destinare i fondi per l'*École de chant et de déclamation* al finanziamento della sua cassa patriottica).

<sup>47</sup> A mademoiselle Jodin, (nr. 427, gennaio 1767), in Diderot, *Correspondance*, vol. VII, cit., p. 13. Nella corrispondenza di Diderot curata da Roth si trova anche una lettera inviata da Jodin nel luglio 1770 al cavaliere d'Eon, a cui l'attrice consiglia di leggere il *Système de la Nature*, erroneamente attribuendolo a Helvétius, «je ne l'ai pas quitté depuis mon retour, j'en suis émerveillé», Diderot, *Correspondance*, vol. VII, cit., p. 84.

<sup>48</sup> V. Ferrone, *Storia dei diritti dell'uomo. L'Illuminismo e la costruzione del linguaggio politico dei moderni*, Laterza, Roma-Bari 2014.

<sup>49</sup> Jodin, *Vues législatives pour les femmes*, cit., p. 5.

<sup>50</sup> *Ibidem*.

<sup>51</sup> Ivi, p. 6.

<sup>52</sup> *Ibidem*.

<sup>53</sup> Ivi, p. 7.

<sup>54</sup> *Ibidem*.

<sup>55</sup> Ivi, p. 8.

<sup>56</sup> Bérenger, *De la prostitution*, cit.

<sup>57</sup> Jodin, *Vues législatives pour les femmes*, cit., p. 8.

<sup>58</sup> Ivi, p. 40.

<sup>59</sup> Ivi, pp. 40-41.

<sup>60</sup> Ivi, p. 39.

La proposta di Jodin si distingue da quelle dei contemporanei poiché vedeva nella prostituzione femminile non soltanto una forma di corruzione dei costumi pubblici ma una minaccia alla dignità delle cittadine francesi che venivano poste a servizio della pretesa «incontinence» maschile: l'obiettivo di Jodin era, infatti, quello rendere le donne legislative di quelle che lei stessa definiva «vertus civiles»<sup>61</sup>. Pur rivendicando la parità fra uomini e donne sottolineando, come aveva già fatto François Poulain de la Barre<sup>62</sup> un secolo prima, che «l'esprit n'a point de sexe, non plus que les vertus»<sup>63</sup> e ribadendo che l'amore della patria, della libertà, della gloria animassero tanto le donne quanto gli uomini, Jodin sosteneva nell'ottica della complementarità fra i sessi la necessità di «une jurisdiction de femmes»<sup>64</sup> che contribuisse alla restaurazione del bene pubblico a partire da una riforma dei costumi. Per questa ragione il piano prevedeva, oltre all'abolizione della prostituzione, la chiusura delle case da gioco, l'eliminazione delle stampe oscene di cui, secondo Jodin, le strade e le vie di Parigi erano tappezzate, nonché una riforma «dans le salon des arts, qui devoit trouver sa sauvegarde sous la garantie d'une prudente admission dans le choix des sujets qui doivent y paroître»<sup>65</sup>.

Per la realizzazione della sua proposta, Jodin prevedeva la creazione di un tribunale «affecté aux seules femmes, et présidé par elles»<sup>66</sup>. In particolare, erano delineate due modalità per procedere all'istituzione del tribunale, la prima prevedeva la formazione di una camera di conciliazione e una camera civile composte da donne distinte per costumi, virtù e talenti; la seconda invece, considerata da Jodin la più auspicabile, «une Assemblée de l'élite des femmes de nos Provinces, qui venant se joindre à celles assignée par la Capitale, procéderaient avec celles à la rédaction de nos Loix»<sup>67</sup>. Risulta evidente in questo senso che l'obiettivo di Jodin era quello di formare un'assemblea nazionale al femminile.

Si tratta di un testo di straordinario interesse ma ancora poco conosciuto<sup>68</sup>. Attaccando le proposte dei

punitivi e dei riformisti, Jodin chiedeva l'abolizione della prostituzione per tutelare le Francesi e restituire loro il carattere di autentiche cittadine. Veniva in tal senso rovesciato l'assunto tradizionalmente difeso negli studi e nel dibattito pubblico dell'epoca secondo cui la prostituzione, se controllata e circoscritta, contribuiva a difendere l'onore e la virtù delle donne oneste permettendo alla naturale incontinenza maschile di trovare uno sfogo: questa era la tesi di Bernard Mandeville, secondo il quale i bordelli costituivano «il miglior modo per difendere e tutelare le donne onorate e virtuose dalle insolenze degli uomini dissoluti, le cui passioni spesso non sono dominabili»<sup>69</sup>, ma anche di Gaetano Filangieri che, nella *Scienza della legislazione*, aveva affermato «la natura vuol essere soddisfatta; pochi sono coloro che sanno vincerla. Bisogna dunque ricorrere o ad una moglie, o ad una prostituta»<sup>70</sup>. Jodin contestava inoltre esplicitamente il piano di riforma della prostituzione avanzato da Rétif de La Bretonne nel *Pornographe*<sup>71</sup>, che per «prévenir les malheurs qu'occasionne le publicisme des femmes» aveva proposto di circoscrivere l'attività delle prostitute ad un solo quartiere della città. Non si deve dimenticare che nel corso del XVIII secolo in tutta Europa spesso i provvedimenti contro la prostituzione si coniugarono con una politica di risistemazione urbana, determinata anche dal timore del contagio della sifilide, per preservare la moralità del popolo: il caso della straordinaria campagna contro la prostituzione avviata nel regno di Napoli nel 1736 per allontanare le donne libere dai dintorni del Palazzo Reale e dai luoghi di transito della corte dei Borboni, studiato da Diego Carnevale e Domenico Cecere<sup>72</sup>, è particolarmente evocativo in tal senso. Oltre a opporsi al progetto di riunire in un solo quartiere tutte le *femmes publiques* della capitale per limitare la corruzione dei giovani, Jodin non dimenticava la prostituzione d'alto bordo attaccando «les privilèges accordés par votre police à ces Laïs modernes qui, sous la sauvegarde

<sup>61</sup> Ivi, p. 25.

<sup>62</sup> F. Poulain de la Barre, *De l'égalité des deux sexes, discours physique et moral où l'on voit l'importance de se défaire des préjugés*, Chez Jean Dupuis, Paris 1673, pp. 109-110.

<sup>63</sup> Jodin, *Vues législatives pour les femmes*, cit., p. 19.

<sup>64</sup> Ivi, p. 30.

<sup>65</sup> Ivi, p. 15.

<sup>66</sup> Ivi, p. 34.

<sup>67</sup> Ivi, p. 40.

<sup>68</sup> La scrivente sta attualmente lavorando ad una prima edizione critica dell'opera. Mi si permetta inoltre di segnalare la video-lezione dedicata a Marie-Madeleine Jodin pubblicata nell'ambito del progetto *Donne e pensiero politico*, promosso dall'Istituto di studi storici Gaetano Salvemini e curato da C. Cassina, G. Sciara e F. Trocini.

<sup>69</sup> B. Mandeville, *La favola delle api*, trad. it. a cura di T. Magri, Laterza, Roma-Bari 1987, p. 291. Per un'analisi dell'opera di Mandeville e della *Modesta difesa delle pubbliche case di piacere* si veda M. Simonazzi, *La prostituzione a Londra nel XVIII secolo. Il gioco ironico-letterario della Modesta Difesa di Bernard Mandeville*, in *Spazi e tempi del gioco nel Settecento*, a cura di B. Alfonzetti e R. Turchi, Edizioni di storia e letteratura, Roma 2011, pp. 239-261.

<sup>70</sup> G. Filangieri, *La scienza della legislazione*, edizione critica diretta da V. Ferrone, vol. II, a cura di M.T. Silvestrini, Edizioni della Laguna, Mariano del Friuli 2004.

<sup>71</sup> N.E. Rétif de La Bretonne, *Le Pornographe ou Idées d'un honnête homme sur un projet de règlement pour les prostituées, propre à prévenir les malheurs qu'occasionne le publicisme des femmes, avec des notes historiques et justificatives*, Chez Delalain, Paris 1769.

<sup>72</sup> D. Carnevale e D. Cecere, «Nei più vili e reconditi luoghi». *La prostituzione a Napoli nel XVIII secolo: politiche dello spazio urbano, pratiche sociali e disciplinamento morale*, in *Il popolo nel Settecento*, a cura di A.M. Rao, Edizioni di storia e letteratura, Roma 2020, pp. 145-156.

de leurs traités ténébreux avec elle, font de leurs maisons un point de ralliement d'individus de tout sexe, de tout âge et de toutes conditions»<sup>73</sup>. Ma la proposta di Jodin si distingueva infine anche da quelle di chi, come Mercier<sup>74</sup> avendo compreso il movente economico delle *femmes publiques* insisteva sulla necessità di sostenere le donne che si trovavano in una situazione di indigenza, poiché l'autrice riconosceva e denunciava nella prostituzione la concretizzazione di un rapporto di subalternità delle donne nella sottomissione ai desideri sessuali maschili.

Nell'elaborare la proposta contenuta nelle *Vues législatives pour les femmes*, Jodin poteva contare non soltanto sulla propria esperienza di detenzione alla Salpêtrière ma soprattutto su una significativa formazione intellettuale e professionale; nel 1790 era un'attrice nota che aveva calcato le scene di molti teatri europei, senza tuttavia riuscire a liberarsi dallo stigma del proprio passato (durante il suo soggiorno a Varsavia venne pubblicato un libello anonimo che descriveva le cicatrici sulle sue spalle come prova del suo soggiorno alla Salpêtrière). Ma la voce di Jodin non fu la sola ad alzarsi per reclamare i diritti di cittadinanza delle *femmes publiques* parigine. Analizzando, infatti, le lettere inviate all'amministrazione termidoriana dalle donne che, a partire dall'ottobre 1793 (con l'inasprimento dei provvedimenti di polizia contro la prostituzione popolare), erano state imprigionate alla *Petite Force*, emerge come anche donne meno istruite di Jodin si siano rivolte alle autorità per denunciare l'arbitrarietà della propria detenzione, significativamente rivendicando il titolo di cittadine. Si tratta di una ventina di lettere, repertorate già da Jill Harsin<sup>75</sup> e recentemente analizzate da Clyde Plumauzille<sup>76</sup>, inviate alla nuova amministrazione termidoriana fra il 1794 e il 1795 da diciannove donne arrestate nei due anni precedenti<sup>77</sup>. Sono lettere nelle quali proprio in virtù della depenalizzazione ambigua della prostituzione queste donne contestavano la propria detenzione e, facendo appello alla nuova amministrazione, reclamavano il diritto a una giustizia equa in quanto «citoyennes».

Questi testi erano in qualche modo sollecitati dalla stessa Convenzione termidoriana che proprio per segnare la fine della stagione del Terrore e della massificazione degli arresti nell'anno II aveva avviato un'operazione di controllo dello stato delle prigioni gestita dalla *Commission des administrateurs civiles, police et tribunaux*. I testi evidenziano una struttura comune che ricorda

le caratteristiche della supplica d'Ancien régime<sup>78</sup> e che lascia presupporre l'intervento di uno scrittore pubblico. Ogni lettera contiene i dati anagrafici dell'autrice quali nome, cognome ed età, mentre solo in alcuni casi è presente anche il luogo di nascita, la professione e il domicilio. Soltanto undici su diciannove dichiarano una professione<sup>79</sup> e meno di un terzo fornisce un indirizzo di residenza. L'assenza di riferimenti a una professione, così come la mancanza di un domicilio, equivaleva in un certo senso, come ha sottolineato Plumauzille, a una tacita ammissione di prostituzione dal momento che non venivano presentati altri mezzi di sussistenza o altre forme di sostegno familiare. L'aspetto centrale di queste lettere non è, infatti, la dichiarazione di innocenza delle arrestate, bensì la denuncia di essere state imprigionate senza processo e la disproporzione fra il reato imputato e la privazione della libertà. La maggior parte delle detenute era, infatti, stata rinchiusa nell'ottobre del 1793 senza processo ma «jusqu'à nouvel ordre», secondo la formula consacrata dai commissari di polizia dell'epoca.

*Arrêtée le 29 fructidor au soir en rentrant chez elle, a été conduite à sa section de Châlier d'où on l'a mené à la Salpêtrière où elle est détenue depuis ce temps sans avoir reçu de nouvelles. Depuis ce temps, n'ayant cessé d'écrire pour vous représenter sa malheureuse position, elle n'a reçu aucune nouvelle*<sup>80</sup>.

Come la «concitoyenne Gilberte Charnet» evidenziava di essere stata arrestata «en rentrant chez elle» e chiedeva al comitato di interessarsi al suo caso dal momento che la detenzione, pur impendendole di guadagnare, non la dispensava dal dover pagare l'affitto, così Catherine Bellot, che ricordava di essere stata costretta a vendere il proprio mobilio per mantenere il suo domicilio, pregava di aver riguardo per la sua lunga detenzione e di essere interrogata al più presto. La descrizione del motivo e del momento dell'arresto è un elemento centrale in queste lettere per contestare la detenzione. Come ha evidenziato Jill Harsin, infatti, «prostitutes were often arrested because of their *qualité* rather than for any specific offense»<sup>81</sup>: Françoise Landrin, Marie-Claudine Martin e Jeanne Quentin dichiaravano di essere arrestate «traversant le Palais Égalité», Catherine Bellot affermava invece di essere «détenue à

<sup>73</sup> Jodin, *Vues législatives pour les femmes*, cit., p. 14

<sup>74</sup> Mercier, *Tableau de Paris*, cit., Id., *Le Nouveau Paris*, 6 voll., Fuchs, Paris 1797.

<sup>75</sup> J. Harsin, *Policing Prostitution in Nineteenth-Century Paris*, Princeton University Press, Princeton 1985, pp. 361-391.

<sup>76</sup> Plumauzille, *Prostitution et Révolution*, cit., pp. 349-367.

<sup>77</sup> Documenti conservati alle Archives Nationales de France, F/7/3299/1-12.

<sup>78</sup> S. Cerruti, *Travail, mobilité et légitimité. Supplices au roi dans une société d'Ancien régime (Turin XVIII<sup>e</sup> siècle)*, «Annales. Histoire, Sciences Sociales», 3, 2010, pp. 571-611; *Suppliche e "gravamina" Politica, amministrazione, giustizia in Europa (secoli XIV-XVIII)*, a cura di C. Nubola e A. Wurgler, il Mulino, Bologna 2002.

<sup>79</sup> Tre lavandaie, tre sarte, una «culottière», due commercianti, una «terassière» e un'infermiera.

<sup>80</sup> Lettera di Gilberte Charnet, 25 frimaio anno III (17 dicembre 1794).

<sup>81</sup> Harsin, *Policing Prostitution in Nineteenth-Century Paris*, cit., p. 382.

Pélagie depuis le 18 germinal sur un simple souper»<sup>82</sup>, Rose Lefèvre arrestata «étant à boire une bouteille de bière chez un limonadier avec trois défenseurs de la patrie». Sebbene la prostituzione non fosse, infatti, un reato iscritto nel Codice penale, il provvedimento della Comune di Parigi del 4 ottobre 1793 autorizzava la polizia a intervenire sulla base di una definizione estensiva della categoria di *femme publique* che non concerneva unicamente l'atto sessuale, ma comprendeva anche frequentare ambienti conosciuti come luoghi di adescamento, come il Palais Égalité, oppure consumare bevande in compagnia di uomini in determinati orari.

Ed è proprio su questa ambiguità determinata dall'assenza di un reato da una parte e dagli arresti operati dalla polizia della capitale dall'altra, cioè fra un regime giuridico teoricamente liberale e un trattamento poliziesco che ne perpetuava la stigmatizzazione, che queste donne insistevano per chiedere la propria liberazione. Il dato più significativo consiste tuttavia nel linguaggio che viene adottato in queste lettere. Le donne si appropriano, infatti, dei termini centrali della retorica rivoluzionaria della cittadinanza: Marie-Claudine Martin ripercorreva le tappe del suo arresto e della sua detenzione di diciotto mesi denunciando di non aver subito alcun processo, Marguerite Grossin definiva «esclavage»<sup>83</sup> la propria condizione, mentre Marie-Antoinette Barthelemy dichiarava di essere «accablée sous le poids de mes chaînes» e di preferire «la mort que d'être captive comme je le suis depuis si longtemps»<sup>84</sup>. Il caso di Barthelemy è peraltro particolarmente significativo per la solerzia con cui la donna si rivolse al comitato e al *Tribunal de police correctionnelle* (scrisse almeno cinque lettere) e per l'evoluzione della sua strategia difensiva: accusata di aver gridato «lunga vita al re» al momento dell'arresto nel giugno 1794, la «concitoyenne Barthelemy» imputava all'alcol la sua dichiarazione realista, mentre insisteva sulla necessità di essere giudicata combinando il linguaggio infiammato della cittadinanza a quello della sofferenza (nella stessa lettera in cui si dichiarava schiacciata dal peso delle catene, e ammetteva di preferire la morte alla prigionia, si gettava metaforicamente ai piedi dei commissari bagnandoli di lacrime). Significativamente nell'ultima lettera a noi giunta, indirizzata al comitato nel luglio 1795, Barthelemy chiedeva di essere ascoltata promettendo informazioni molto importanti da «dénoncer»<sup>85</sup>; non si deve dimenticare che in epoca rivoluzionaria, così come in Ancien régime, la

delazione era a tutti gli effetti una pratica di cittadinanza fortemente incoraggiata dalle autorità giudiziarie e dalle forze di polizia con un valore accentuato proprio per le cittadine<sup>86</sup>.

Le lettere inviate all'amministrazione termidoriana dalle donne arrestate nell'anno II permettono di leggere uno spaccato della vita quotidiana delle classi lavoratrici caratterizzata dalla precarietà e dalla miseria, nonché delle dure condizioni della detenzione (chi dichiara di aver venduto tutto per poter scrivere quelle stesse lettere<sup>87</sup>, chi chiede che il proprio bambino malato venga visitato<sup>88</sup> e chi lamenta l'esposizione a malattie contagiose<sup>89</sup>), ma mostrano anche come quelle stesse donne si fossero appropriate del linguaggio e delle pratiche di cittadinanza fino a rivendicare per se stesse il titolo di cittadine. Nonostante l'intervento dello scrittore pubblico, si possono, infatti, apprezzare diverse strategie e argomenti per invocare il diritto a non venire private della libertà senza processo.

L'analisi delle *Vues législatives pour les femmes* e delle lettere inviate all'amministrazione termidoriana dalle donne detenute alla Salpêtrière evidenzia non soltanto un'agency femminile che smentisce la rappresentazione di mere vittime della violenza maschile (senza peraltro volerne negare la drammaticità) ma evidenzia anche un legame stretto fra l'impiego del nuovo linguaggio della cittadinanza e la condizione di marginalità da cui queste donne provenivano e in cui erano reclusi. Proprio perché non sono mogli o vedove o figlie di cittadini, queste donne rivendicano per sé stesse il titolo di *citoyennes*, reclamando nel caso di Jodin il diritto di contribuire all'elaborazione della Costituzione francese e nel caso delle Francesi arrestate nell'autunno del 1793 il diritto a non essere private arbitrariamente della propria libertà.

<sup>82</sup> Lettera di Catherine Bellot, 8 termidoro anno III (26 luglio 1795).

<sup>83</sup> Lettera di Marguerite Grossin, 5 floreale anno III (24 aprile 1795).

<sup>84</sup> Lettera di Rose Lefèvre, 7 floreale anno III (26 aprile 1795).

<sup>85</sup> Lettera di Marie-Antoinette Barthelemy, 5 termidoro anno III (23 luglio 1795).

<sup>86</sup> Godineau, *Citoyennes tricoteuses: les femmes du peuple à Paris*, cit.

<sup>87</sup> Lettera di Marie-Antoinette Barthelemy, Marguerite Levasseur e Jeanne Quentin, 23 nevosio anno II (12 gennaio 1795).

<sup>88</sup> Lettera di Babeth Sinard, 26 termidoro anno II (13 agosto 1795).

<sup>89</sup> Lettera di Marianne Lavale e Marie-Catherine François, 22 floreale anno III (11 maggio 1795).